

# 可轉換之定期保障計劃

## Convertible Term Insurance

T10/TR10/T65/TR65/T75/TR75

YFLife  
萬通保險



- 高度保障 低保費
- 靈活保障期 配合不同財務需求
- 保證可轉換為其他計劃 獲享終生保障

### 高度保障 低保費

可轉換之定期保障計劃是純為保障而設的計劃，你只需繳付最低廉的保費便能獲得最大的保障。在保單生效後，保費亦不會再作調整，使你倍感安心。

### 靈活保障期 配合不同財務需求

可轉換之定期保障計劃為你提供靈活的保障年期，由10年至75歲不等，以配合不同的財務需求。萬一發生不幸事故，你的摯愛家人也可即時獲得可觀現金，以應付樓宇按揭或私人貸款等開支，讓生活更有保障。

### 保證可轉換為其他計劃 獲享終生保障

計劃更為你提供一項獨特的權利。於60歲前的保障年期內，你可隨時將計劃轉換為其他儲蓄或終生保障計劃。即使你不幸遇到疾病或意外，亦不會影響這項權益，你無須出示醫生證明，亦能獲得終生保障。

## 重要資料 — 如本計劃為基本計劃

### 繳付保費年期及保障年期

#### 可轉換之十年定期保障計劃

繳付保費年期及保障年期為10年。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單的所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃(至65歲)

繳付保費年期及保障年期最長可至受保人65歲。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單的所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃(至75歲)

繳付保費年期及保障年期最長可至受保人75歲。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單的所有保障將會終止。

### 終止

在下列任何情況下，保單將會終止：

- 於保障到期日當日
- 寬限期屆滿
- 保單持有人呈交書面要求終止本保單
- 受保人身故

### 通脹風險

當實際通脹率較預期為高，即使萬通保險國際有限公司(「萬通保險」)按保單條款履行合約義務，保單持有人獲得的金額的實質價值可能較少。

### 信貸風險

本計劃由萬通保險承保及負責，保單持有人的保單權益會受其信貸風險所影響。

### 主要不保事項

受保人若在保單日期後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司的全部責任將只限於退還受保人曾繳付的保費。

受保人若在增加基本計劃保障額後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司就該等增加的所有責任上將只限於退還該等增加的已繳保費。

### 保費徵費(只適用於香港)

保監局會透過保險公司向所有保單持有人，為其於香港繕發之保單，於每次繳付保費時收取徵費。有關徵費之詳情，請瀏覽保監局網站專頁[www.ia.org.hk/tc/levy](http://www.ia.org.hk/tc/levy)。

### 保單冷靜期

如保單未能滿足你的要求，而你並未根據本保單提出任何索償，你可以書面方式要求取消保單，連同保單退回本公司(香港：香港灣仔駱克道33號27樓 / 澳門：澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓E2座)，並確保本公司的辦事處於交付保單的21天內，或向你/你的代表人發出《通知書》(說明已經可以領取保單和冷靜期屆滿日)後起計的21天內(以較早者為準)收到書面要求。於收妥書面要求後，保單將被取消，你將可獲退回已繳保費金額及你所繳付的徵費(適用於香港)，但不包括任何利息。

以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部份。有關保障範圍、詳情及條款，請參閱保單文件。如有垂詢，歡迎致電本公司之顧問、特許分銷商或保險經紀聯絡，或致電客戶服務熱線：香港 (852)2533 5555/ 澳門 (853)2832 2622。

萬通保險國際有限公司

香港灣仔駱克道33號27樓

澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓E2座

[www.yflife.com](http://www.yflife.com)

## 重要資料 — 如本計劃為附加保障

### 繳付保費年期及保障年期

#### 可轉換之十年定期保障計劃

##### 如本計劃屬萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)10年，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如所屬之基本計劃的現金價值不足以支付每月費用(包括附加保障的成本)，而在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單及其所有保障將會終止。

##### 如本計劃屬非萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)10年，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，自動保費貸款將會生效。如逾期未繳付的保費加上任何尚未償還的保單債項超過此附加保障所屬之基本計劃當時的最高貸款額，保單及其所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃(至65歲)

##### 如本計劃屬萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)受保人65歲，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如所屬之基本計劃的現金價值不足以支付每月費用(包括附加保障的成本)，而在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單及其所有保障將會終止。

##### 如本計劃屬非萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)受保人65歲，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，自動保費貸款將會生效。如逾期未繳付的保費加上任何尚未償還的保單債項超過此附加保障所屬之基本計劃當時的最高貸款額，保單及其所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃(至75歲)

##### 如本計劃屬萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)受保人75歲，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如所屬之基本計劃的現金價值不足以支付每月費用(包括附加保障的成本)，而在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單及其所有保障將會終止。

### 終止

在下列任何情況下，附加保障將會終止：

- 於保障到期日當日
- 保單持有人呈交書面要求終止此附加保障
- 此附加保障所屬之基本計劃已終止或已繳付所有保費或已轉變為減額付清保障或延期的定期保障
- 受保人身故

### 通脹風險

當實際通脹率較預期為高，即使萬通保險國際有限公司(「萬通保險」)按保單條款履行合約義務，保單持有人獲得的金額的實質價值可能較少。

### 信貸風險

本附加保障由萬通保險承保及負責，保單持有人的保單權益會受其信貸風險所影響。

### 主要不保事項

受保人若在保單日期後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司的全部責任將只限於退還受保人曾繳付的保費。

受保人若在增加基本計劃保障額後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司就該等增加的所有責任上將只限於退還該等增加的已繳保費。

### 保費徵費(只適用於香港)

保監局會透過保險公司向所有保單持有人，為其於香港續發之保單，於每次繳付保費時收取徵費。有關徵費之詳情，請瀏覽保監局網站專頁[www.ia.org.hk/tc/levy](http://www.ia.org.hk/tc/levy)。

### 保單冷靜期

如保單未能滿足你的要求，而你並未根據本保單提出任何索償，你可以書面方式要求取消保單，連同保單退回本公司(香港：香港灣仔駱克道33號27樓 / 澳門：澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓E2座)，並確保本公司的辦事處於交付保單的21天內，或向你 / 你的代表人發出《通知書》(說明已經可以領取保單和冷靜期屆滿日)後起計的21天內(以較早者為準)收到書面要求。於收妥書面要求後，保單將被取消，你將可獲退回已繳保費金額及你所繳付的徵費(適用於香港)，但不包括任何利息。

以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部份。有關保障範圍、詳情及條款，請參閱保單文件。如有垂詢，歡迎致電本公司之顧問、特許分銷商或保險經紀聯絡，或致電客戶服務熱線：香港 (852)2533 5555 / 澳門 (853)2832 2622。

萬通保險國際有限公司

香港灣仔駱克道33號27樓

澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓E2座

[www.yflife.com](http://www.yflife.com)